

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA (POLSKI):

Przeczytaj i zachowaj niniejszą instrukcję. Zapoznaj się uważnie ze wskazówkami a nieprzestrzeganie ich może trwale uszkodzić urządzenie lub spowodować nieprawidłowe jego funkcjonowanie.

Wewnątrz urządzenia nie znajdują się części mogące zostać naprawione przez użytkownika.

Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez serwisanta. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie spowodowane samodzielną ingerencją w produkt.

Używaj tylko i wyłącznie oryginalnych części/akcesoriów dostarczonych przez producenta.

Urządzenie nie powinno być wystawiane na bezpośrednie działanie wody, ognia lub innego źródła ciepła. Może to trwale uszkodzić produkt.

Urządzenie ma wbudowaną baterie nadającą się do powtórnego naładowania. Unikaj wystawiania baterii na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 10°C / 50°F lub powyżej 45°C / 113°F). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na pojemność i żywotność baterii . Unikaj narażania baterii na kontakt z płynami i metalowymi przedmiotami, gdyż może to doprowadzić do całkowitego lub częściowego uszkodzenia baterii. Baterię używaj tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie niszczy, nie uszkadzaj ani nie wrzucaj baterii do ognia – może to być niebezpieczne i spowodować pożar. Zużytą lub uszkodzoną baterie należy umieścić w specjalnym pojemniku. Przeładowanie baterii może powodować jego uszkodzenie. W związku tym nie ładuj baterii dłużej niż to konieczne. Nie otwieraj baterii. Bateria urządzenia jest niewymienialna i stanowi jego integralną część. Nie wolno podejmować prób jej wymiany Zamontowanie baterii nieodpowiedniego typu grozi jej wybuchem. Utylizuj baterię zgodnie z instrukcją. Nie włączaj urządzenia w miejscach, w których zabrania się korzystania z urządzeń elektronicznych, ani wtedy, gdy może to spowodować zakłócenia lub inne zagrożenia. Nie zostawiaj urządzenia bez kontroli podczas ładowania.

- Baterie powinny być ładowane wyłącznie przez dorosłych lub przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat.
- Nie zostawiaj urządzenia bez kontroli podczas ładowania.
- Nie wolno używać produktu, gdy jest uszkodzony.
- Opakowanie nie jest zabawką. Zaraz po rozpakowaniu trzymaj je z dala od dzieci.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami
- Nie zginać ani nie zakleszczać przewodu do ładowania. Wyciągając przewód, należy chwytać bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za sam przewód.
- Do czyszczenia urządzenia używaj tylko wilgotnej i miękkiej ściereczki. Nie używaj środków o wysokim stężeniu kwasowym lub zasadowym.
- Urządzenie należy zawsze użytkować zgodnie z jego przeznaczeniem.

SAFE USAGE INSTRUCTIONS (ENGLISH):

Read and keep this instruction manual. Carefully follow the guidelines as failure to comply may permanently damage the device or cause it to function improperly.

There are no parts inside the device that can be repaired by the user.

All repairs should be performed by a service technician. The manufacturer is not responsible for damage caused by unauthorized interference with the product.

Use only original parts/accessories provided by the manufacturer.

The device should not be exposed to direct water, fire, or other heat sources. This may permanently damage the product.

The device has a built-in rechargeable battery. Avoid exposing the battery to very low or very high temperatures (below 10°C / 50°F or above 45°C / 113°F). Extreme temperatures may affect the capacity and lifespan of the battery. Avoid exposing the battery to liquids and metal objects as this may lead to complete or partial battery damage. Use the battery only for its intended purpose. Do not crush, damage, or throw the battery into fire – this may be dangerous and cause a fire. Used or damaged batteries should be placed in a special container. Overcharging the battery may cause damage. Therefore, do not charge the battery longer than necessary. Do not open the battery. The device's battery is non-replaceable and is an integral part of it. Do not attempt to replace it. Installing a battery of the wrong type may cause it to explode. Dispose of the battery in accordance with the instructions. Do not turn on the device in areas where the use of electronic devices is prohibited, or when it may cause interference or other hazards. Do not leave the device unattended while charging.

- Batteries should be charged only by adults or by children aged at least 8 years.
- Do not leave the device unattended while charging.
- Do not use the product if it is damaged.
- The packaging is not a toy. Keep it away from children immediately after unpacking.
- Protect the product from drops and strong shocks.
- Do not bend or pinch the charging cable. When unplugging the cable, hold it by the plug, never by the cord.
- Use only a damp soft cloth to clean the device. Do not use highly acidic or alkaline cleaners.
- The device should always be used according to its intended purpose.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНО ИЗПОЛЗВАНЕ (БЪЛГАРСКИ):

Прочетете и запазете този ръководство за инструкции. Внимавайте да следвате указанията, тъй като незачитането им може да увреди трайно устройството или да доведе до неправилното му функциониране.

В устройството няма части, които да могат да бъдат ремонтирани от потребителя.

Всички ремонти трябва да се извършват от сервизен техник. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неразрешена намеса в продукта.

Използвайте само оригинални части/аксесоари, предоставени от производителя.

Устройството не трябва да бъде изложено на пряка вода, огън или други източници на топлина. Това може да увреди трайно продукта.

Устройството има вградена презареждаема батерия. Избягвайте да излагате батерията на много ниски или много високи температури (под 10°C / 50°F или над 45°C / 113°F). Екстремните температури могат да повлияят на капацитета и живота на батерията. Избягвайте контакт на батерията с течности и метални обекти, тъй като това може да доведе до пълно или частично увреждане на батерията. Използвайте батерията само за предназначението ѝ. Не смачквайте, не повреждайте и не хвърляйте батерията в огъня – това може да бъде опасно и да предизвика пожар. Използвани или повредени батерии трябва да се поставят в специален контейнер. Презареждането на батерията може да доведе до увреждане. Следователно, не зареждайте

батеријата по-дълго от необходимо. Не отваряйте батеријата. Батеријата на устройството е незаменима и е неразделна част от него. Не се опитвайте да я замените. Монтирането на батерија от неправилен тип може да доведе до експлозија. Изхвърляйте батеријата в съответствие с инструкциите. Не вклучвайте устройството в области, където използването на електронни устройства е забранено, или кога то може да причини смущения или други опасности. Не оставайте устройството без надзор, докато се зарежда.

- Батериите трябва да се зареждат само от възрастни или от деца на възраст поне 8 години.
- Не оставайте устройството без надзор, докато се зарежда.
- Не използвайте продукта, ако е повреден.
- Опаковката не е играчка. Дръжте я далеч от деца незабавно след разпаковане.
- Защитете продукта от падания и силни удари.
- Не сгъвайте или притискайте зарядния кабел. Когато изключвате кабела, дръжте го за щепсела, никога за самия проводник.
- Използвайте само влажна мека кърпа за почистване на устройството. Не използвайте силно киселинни или алкални почистващи средства.
- Устройството трябва да се използва винаги в съответствие с предназначението си.

SIGURNE UPUTE ZA KORIŠTENJE (HRVATSKI):

Pročitajte i čuvajte ovaj priručnik. Pažljivo slijedite upute, jer nepoštivanje može trajno oštetiti uređaj ili uzrokovati njegovo nepravilno funkcioniranje.

Unutar uređaja nema dijelova koje korisnik može popraviti.

Sve popravke trebaju izvoditi servisni tehničari. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu neovlaštenim intervencijama na proizvodu.

Koristite samo originalne dijelove/dopune koje osigurava proizvođač.

Uređaj ne smije biti izložen izravnoj vodi, vatri ili drugim izvorima topline. To može trajno oštetiti proizvod.

Uređaj ima ugrađenu punjivu bateriju. Izbjegavajte izlaganje baterije vrlo niskim ili vrlo visokim temperaturama (ispod 10 °C ili iznad 45 °C). Ekstremne temperature mogu utjecati na kapacitet i životni vijek baterije. Izbjegavajte izlaganje baterije tekućinama i metalnim predmetima jer to može dovesti do potpunog ili djelomičnog oštećenja baterije. Koristite bateriju samo za njenu namjenu. Ne drobite, ne oštećujte i ne bacajte bateriju u vatru – to može biti opasno i izazvati požar. Korištene ili oštećene baterije trebaju se baciti u posebnu posudu. Prekomjerno punjenje baterije može uzrokovati oštećenje. Stoga, ne puniti bateriju duže nego što je potrebno. Ne otvarajte bateriju. Baterija uređaja nije zamjenjiva i sastavni je dio uređaja. Ne pokušavajte je zamijeniti. Ugradnja baterije pogrešnog tipa može uzrokovati eksploziju. Odložite bateriju u skladu s uputama. Ne uključujte uređaj u područjima gdje je uporaba elektroničkih uređaja zabranjena, ili kada može uzrokovati smetnje ili druge опасности. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom punjenja.

- Батерије требају пунити само одрасли или деца старија од 8 година.
- Не остављајте уређај без надзора током пуњења.
- Не користите производ ако је оштећен.
- Амбалажа није играчка. Држите је подалје од дјеце одмах након распакирања.

- Zaštitite proizvod od pada i jakih udaraca.
- Ne savijajte niti stegnite kabel za punjenje. Pri vađenju kabela, držite ga za utikač, nikada za kabel.
- Koristite samo vlažnu mekanu krpu za čišćenje uređaja. Ne koristite vrlo kisele ili alkalne sredstva za čišćenje.
- Uređaj se uvijek treba koristiti u skladu s njegovom namjenom.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION SÉCURISÉE (FRANÇAIS) :

Lisez et conservez ce manuel d'instructions. Suivez attentivement les directives, car tout manquement pourrait endommager l'appareil de manière permanente ou entraîner un fonctionnement incorrect.

Il n'y a aucune pièce à l'intérieur de l'appareil qui peut être réparée par l'utilisateur.

Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien de service. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une intervention non autorisée sur le produit.

Utilisez uniquement des pièces/accessoires d'origine fournis par le fabricant.

L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau directe, au feu ou à d'autres sources de chaleur. Cela pourrait endommager le produit de manière permanente.

L'appareil possède une batterie rechargeable intégrée. Évitez d'exposer la batterie à des températures très basses ou très élevées (en dessous de 10°C / 50°F ou au-dessus de 45°C / 113°F). Des températures extrêmes peuvent affecter la capacité et la durée de vie de la batterie. Évitez d'exposer la batterie à des liquides et à des objets métalliques, car cela pourrait entraîner des dommages complets ou partiels à la batterie. Utilisez la batterie uniquement pour l'usage prévu. Ne pas écraser, endommager ou jeter la batterie dans le feu – cela peut être dangereux et provoquer un incendie. Les batteries usées ou endommagées doivent être placées dans un conteneur spécial. La surcharge de la batterie peut causer des dommages. Par conséquent, ne chargez pas la batterie plus longtemps que nécessaire. Ne pas ouvrir la batterie. La batterie de l'appareil est non remplaçable et fait intégralement partie de celui-ci. Ne tentez pas de la remplacer. L'installation d'une batterie du mauvais type peut la faire exploser. Jetez la batterie conformément aux instructions. Ne pas allumer l'appareil dans des zones où l'utilisation d'appareils électroniques est interdite, ou lorsque cela pourrait provoquer des interférences ou d'autres dangers. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant la charge.

- Les batteries doivent être chargées uniquement par des adultes ou par des enfants âgés d'au moins 8 ans.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant la charge.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- L'emballage n'est pas un jouet. Gardez-le à l'écart des enfants immédiatement après le déballage.
- Protégez le produit des chutes et des chocs violents.
- Ne pliez pas et ne pincez pas le câble de charge. Lors du débranchement du câble, tenez-le par la fiche, jamais par le cordon.
- Utilisez uniquement un chiffon doux et humide pour nettoyer l'appareil. Ne pas utiliser de nettoyeurs très acides ou alcalins.
- L'appareil doit toujours être utilisé conformément à son usage prévu.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ (ΕΛΛΗΝΙΚΑ):

Διαβάστε και κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες, καθώς η αποτυχία συμμόρφωσης μπορεί να προκαλέσει μόνιμη ζημιά στη συσκευή ή να την κάνει να λειτουργεί εσφαλμένα.

Δεν υπάρχουν μέρη μέσα στη συσκευή που να μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη.

Όλες οι επισκευές θα πρέπει να γίνονται από τεχνικό εξυπηρέτησης. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκλήθηκαν από μη εξουσιοδοτημένη παρέμβαση στο προϊόν.

Χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικά μέρη/αξεσουάρ που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε άμεσο νερό, φωτιά ή άλλες πηγές θερμότητας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει μόνιμη ζημιά στο προϊόν.

Η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Αποφύγετε να εκθέσετε τη μπαταρία σε πολύ χαμηλές ή πολύ υψηλές θερμοκρασίες (κάτω από 10°C / 50°F ή πάνω από 45°C / 113°F). Ακραίες θερμοκρασίες μπορεί να επηρεάσουν τη χωρητικότητα και τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Αποφύγετε να εκθέσετε τη μπαταρία σε υγρά και μεταλλικά αντικείμενα, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε πλήρη ή μερική ζημιά της μπαταρίας. Χρησιμοποιείτε τη μπαταρία μόνο για τον προορισμό της. Μην συνθλίβετε, ζημιώνετε ή ρίχνετε τη μπαταρία στη φωτιά - αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο και να προκαλέσει πυρκαγιά. Οι χρησιμοποιημένες ή κατεστραμμένες μπαταρίες θα πρέπει να τοποθετούνται σε ειδικό δοχείο. Η υπερφόρτιση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά. Επομένως, μην φορτίζετε τη μπαταρία περισσότερο από όσο είναι απαραίτητο. Μην ανοίγετε τη μπαταρία. Η μπαταρία της συσκευής είναι μη αντικαταστάσιμη και αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της. Μη προσπαθήσετε να την αντικαταστήσετε. Η εγκατάσταση μπαταρίας λάθους τύπου μπορεί να προκαλέσει έκρηξη. Απορρίψτε τη μπαταρία σύμφωνα με τις οδηγίες. Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή σε περιοχές όπου η χρήση ηλεκτρονικών συσκευών απαγορεύεται ή όταν μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές ή άλλους κινδύνους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

- Οι μπαταρίες θα πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες ή από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν είναι κατεστραμμένο.
- Η συσκευασία δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε την μακριά από τα παιδιά αμέσως μετά την αποσυσκευασία.
- Προστατέψτε το προϊόν από πτώσεις και έντονες κρούσεις.
- Μην διπλώνετε ή στενεύετε το καλώδιο φόρτισης. Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο, κρατήστε το από το βύσμα, ποτέ από το καλώδιο.
- Χρησιμοποιήστε μόνο ένα υγρό μαλακό πανί για να καθαρίσετε τη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε πολύ όξινους ή αλκαλικούς καθαριστικούς παράγοντες.
- Η συσκευή θα πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τον προορισμό της.

INSTRUCCIONES DE USO SEGURO (ESPAÑOL):

Lea y conserve este manual de instrucciones. Siga cuidadosamente las pautas, ya que el incumplimiento puede dañar permanentemente el dispositivo o hacer que funcione incorrectamente.

No hay piezas en el interior del dispositivo que puedan ser reparadas por el usuario.

Todas las reparaciones deben ser realizadas por un técnico de servicio. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una intervención no autorizada en el producto.

Utilice solo piezas/accesorios originales proporcionados por el fabricante.

El dispositivo no debe estar expuesto a agua directa, fuego u otras fuentes de calor. Esto puede dañar permanentemente el producto.

El dispositivo tiene una batería recargable incorporada. Evite exponer la batería a temperaturas muy bajas o muy altas (por debajo de 10°C / 50°F o por encima de 45°C / 113°F). Las temperaturas extremas pueden afectar la capacidad y la vida útil de la batería. Evite exponer la batería a líquidos y objetos metálicos, ya que esto puede provocar daños completos o parciales en la batería. Utilice la batería solo para el propósito previsto. No aplaste, dañe ni arroje la batería al fuego; esto puede ser peligroso y causar un incendio. Las baterías usadas o dañadas deben colocarse en un contenedor especial. La sobrecarga de la batería puede causar daños. Por lo tanto, no cargue la batería más de lo necesario. No abra la batería. La batería del dispositivo es no reemplazable y es una parte integral del mismo. No intente reemplazarla. Instalar una batería del tipo incorrecto puede hacer que explote. Disponga de la batería de acuerdo con las instrucciones. No encienda el dispositivo en áreas donde el uso de dispositivos electrónicos esté prohibido, o cuando pueda causar interferencias u otros peligros. No deje el dispositivo desatendido mientras se carga.

- Las baterías deben ser cargadas solo por adultos o por niños mayores de 8 años.
- No deje el dispositivo desatendido mientras se carga.
- No utilice el producto si está dañado.
- El embalaje no es un juguete. Manténgalo alejado de los niños inmediatamente después de desempacar.
- Proteja el producto de caídas y golpes fuertes.
- No doble ni pellizque el cable de carga. Al desenchufar el cable, sujételo por el enchufe, nunca por el cable.
- Use solo un paño suave y húmedo para limpiar el dispositivo. No utilice limpiadores altamente ácidos o alcalinos.
- El dispositivo debe ser utilizado siempre de acuerdo con su propósito previsto.

SICHERE BENUTZUNGSANWEISUNGEN (DEUTSCH):

Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch und bewahren Sie es auf. Befolgen Sie die Richtlinien sorgfältig, da ein Verstoß gegen diese Anweisungen das Gerät dauerhaft beschädigen oder seine ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigen kann.

Es gibt keine Teile im Gerät, die vom Benutzer repariert werden können.

Alle Reparaturen sollten von einem Servicetechniker durchgeführt werden. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unbefugte Eingriffe in das Produkt verursacht werden.

Verwenden Sie nur originale Teile/Zubehör, die vom Hersteller bereitgestellt werden.

Das Gerät sollte nicht direktem Wasser, Feuer oder anderen Wärmequellen ausgesetzt werden. Dies kann das Produkt dauerhaft beschädigen.

Das Gerät hat einen eingebauten wiederaufladbaren Akku. Vermeiden Sie es, den Akku sehr niedrigen oder sehr hohen Temperaturen (unter 10°C / 50°F oder über 45°C / 113°F) auszusetzen.

Extreme Temperaturen können die Kapazität und Lebensdauer des Akkus beeinträchtigen. Vermeiden Sie es, den Akku Flüssigkeiten und metallischen Objekten auszusetzen, da dies zu einem vollständigen oder teilweisen Schaden des Akkus führen kann. Verwenden Sie den Akku nur für den vorgesehenen Zweck. Zerstören, beschädigen oder werfen Sie den Akku nicht ins Feuer – dies kann gefährlich sein und einen Brand verursachen. Benutzte oder beschädigte Akkus sollten in einem speziellen Behälter entsorgt werden. Eine Überladung des Akkus kann Schäden verursachen. Laden Sie den Akku daher nicht länger als nötig auf. Öffnen Sie den Akku nicht. Der Akku des Geräts ist nicht austauschbar und ist ein integraler Bestandteil davon. Versuchen Sie nicht, ihn auszutauschen. Das Einsetzen eines Akkus des falschen Typs kann zu einer Explosion führen. Entsorgen Sie den Akku gemäß den Anweisungen. Schalten Sie das Gerät nicht in Bereichen ein, in denen die Benutzung elektronischer Geräte verboten ist oder wenn es Störungen oder andere Gefahren verursachen könnte. Lassen Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.

- Akkus sollten nur von Erwachsenen oder von Kindern ab 8 Jahren aufgeladen werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Die Verpackung ist kein Spielzeug. Halten Sie sie unmittelbar nach dem Auspacken von Kindern fern.
- Schützen Sie das Produkt vor Stürzen und starken Stößen.
- Biegen oder quetschen Sie das Ladekabel nicht. Halten Sie das Kabel beim Abziehen am Stecker, niemals am Kabel.
- Verwenden Sie nur ein feuchtes, weiches Tuch, um das Gerät zu reinigen. Verwenden Sie keine stark sauren oder alkalischen Reinigungsmittel.
- Das Gerät sollte immer gemäß seines vorgesehenen Zwecks verwendet werden.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ (РОССИЙСКИЙ):

Прочитайте и сохраните настоящее руководство. Внимательно следуйте указаниям, так как несоблюдение может привести к постоянному повреждению устройства или его неправильной работе.

Внутри устройства нет деталей, которые можно отремонтировать пользователю.

Все ремонты должны выполняться квалифицированным сервисным специалистом.

Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несанкционированным вмешательством в продукт.

Используйте только оригинальные детали/аксессуары, предоставленные производителем.

Устройство не должно подвергаться воздействию прямой воды, огня или других источников тепла. Это может привести к постоянному повреждению продукта.

У устройства есть встроенная перезаряжаемая батарея. Избегайте воздействия на батарею очень низких или очень высоких температур (ниже 10°C / 50°F или выше 45°C / 113°F).

Экстремальные температуры могут повлиять на ёмкость и срок службы батареи. Избегайте контакта батареи с жидкостями и металлическими предметами, так как это может привести к поломке или частичному повреждению батареи. Используйте батарею только по назначению. Не давите, не повреждайте и не бросайте батарею в огонь - это может быть опасно и вызвать пожар. Использованные или поврежденные батареи следует помещать в специальный контейнер. Перезарядка батареи может вызвать повреждение. Поэтому не заряжайте батарею

дольше, чем необходимо. Не открывайте батарею. Батарея устройства несменная и является неотъемлемой частью устройства. Не пытайтесь заменить её. Установка батареи неправильного типа может вызвать её взрыв. Утилизируйте батарею в соответствии с инструкциями. Не включайте устройство в местах, где использование электронных устройств запрещено, или когда это может вызвать помехи или другие опасности. Не оставляйте устройство без присмотра во время зарядки.

- Батареи должны заряжаться только взрослыми или детьми старше 8 лет.
- Не оставляйте устройство без присмотра во время зарядки.
- Не используйте продукт, если он поврежден.
- Упаковка не игрушка. Держите её вдалеке от детей сразу после распаковки.
- Защищайте продукт от падений и сильных ударов.
- Не сгибайте и не сжимайте зарядный кабель. При отключении кабеля держите его за штекер, а не за провод.
- Используйте только влажную мягкую ткань для очистки устройства. Не используйте сильно кислые или щелочные очистители.
- Устройство всегда должно использоваться по назначению.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ÎN SIGURANȚĂ (ROMÂNĂ):

Citiți și păstrați acest manual de instrucțiuni. Urmați cu atenție liniile directe, deoarece nerespectarea acestora poate deteriora permanent dispozitivul sau poate provoca funcționarea necorespunzătoare a acestuia.

Nu există părți în interiorul dispozitivului care pot fi reparate de utilizator.

Toate reparațiile ar trebui efectuate de un tehnician de service. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de intervenția neautorizată asupra produsului.

Utilizați doar piese/accesorii originale furnizate de producător.

Dispozitivul nu trebuie expus la apă directă, foc sau alte surse de căldură. Aceasta poate deteriora permanent produsul.

Dispozitivul are o baterie reîncărcabilă încorporată. Evitați expunerea bateriei la temperaturi foarte scăzute sau foarte ridicate (sub 10°C / 50°F sau peste 45°C / 113°F). Temperaturile extreme pot afecta capacitatea și durata de viață a bateriei. Evitați expunerea bateriei la lichide și obiecte metalice, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea completă sau parțială a bateriei. Utilizați bateria numai pentru scopul său prevăzut. Nu zdrobiți, deteriorați sau aruncați bateria în foc – acest lucru poate fi periculos și poate provoca un incendiu. Bateriile uzate sau deteriorate ar trebui plasate într-un recipient special. Încărcarea excesivă a bateriei poate provoca daune. Prin urmare, nu încărcați bateria mai mult decât este necesar. Nu deschideți bateria. Bateria dispozitivului nu este înlocuibilă și este o parte integrantă a acestuia. Nu încercați să o înlocuiți. Instalarea unei baterii de tip greșit poate provoca explozia acesteia. Aruncați bateria în conformitate cu instrucțiunile. Nu porniți dispozitivul în zone în care utilizarea dispozitivelor electronice este interzisă sau atunci când poate cauza interferențe sau alte pericole. Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul încărcării.

- Bateriile ar trebui să fie încărcate doar de adulți sau de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul încărcării.
- Nu utilizați produsul dacă este deteriorat.

- Ambalajul nu este un jucărie. Păstrați-l departe de copii imediat după desfășurare.
- Protejați produsul de căderi și șocuri puternice.
- Nu îndoiți sau presați cablul de încărcare. Atunci când deconectați cablul, țineți-l de mufa, niciodată de cablu.
- Utilizați doar o cârpă moale umedă pentru a curăța dispozitivul. Nu folosiți detergenți foarte acide sau alcaline.
- Dispozitivul ar trebui utilizat întotdeauna conform scopului său prevăzut.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE (SLOVENČINA):

Prečítajte si a uchovajte túto príručku. Starostlivo sa riadte pokynmi, pretože nedodržanie môže trvale poškodiť zariadenie alebo spôsobiť jeho nesprávne fungovanie.

Vo vnútri zariadenia nie sú žiadne časti, ktoré by mohol opraviť používateľ.

Všetky opravy by mali vykonávať servisní technici. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené neoprávneným zásahom do produktu.

Používajte iba originálne diely/príslušenstvo poskytnuté výrobcom.

Zariadenie by nemalo byť vystavené priamemu kontaktu s vodou, ohňom ani inými zdrojmi tepla. To môže trvale poškodiť produkt.

Zariadenie má vstavanú nabíjateľnú batériu. Vyhnite sa vystaveniu batérie veľmi nízkym alebo veľmi vysokým teplotám (pod 10°C / 50°F alebo nad 45°C / 113°F). Extrémne teploty môžu ovplyvniť kapacitu a životnosť batérie. Vyhnite sa vystaveniu batérie kvapalinám a kovovým objektom, keďže to môže viesť k úplnému alebo čiastočnému poškodeniu batérie. Používajte batériu iba na určený účel. Nemačkajte, nepoškodzujte ani nevhadzujte batériu do ohňa – to môže byť nebezpečné a spôsobiť požiar. Použité alebo poškodené batérie by mali byť umiestnené do špeciálneho kontajnera. Prebitie batérie môže spôsobiť poškodenie. Preto neprekračujte čas nabíjania batérie. Neotvárajte batériu. Batéria zariadenia nie je vymeniteľná a je jej integrálnou súčasťou. Nepokúšajte sa ju vymeniť. Nainštalovanie batérie nesprávneho typu môže spôsobiť jej explóziu. Zbavte sa batérie v súlade s pokynmi. Neskúšajte zapnúť zariadenie v oblastiach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané, alebo keď by to mohlo spôsobiť rušenie alebo iné nebezpečenstvá. Nenechávajte zariadenie bez dozoru počas nabíjania.

- Batérie by mali nabíjať iba dospelí alebo deti vo veku aspoň 8 rokov.
- Nenechávajte zariadenie bez dozoru počas nabíjania.
- Nepoužívajte produkt, ak je poškodený.
- Obal nie je hračka. Okamžite ho uložte mimo dosahu detí po vybalení.
- Chráňte produkt pred pádom a silnými otrasmi.
- Nenechávajte nabíjaciu kábel ohnutý alebo stlačený. Pri vypájaní kábla ho držte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
- Na čistenie zariadenia používajte iba vlhkú jemnú handričku. Nepoužívajte silne kyslé alebo alkalické čistiace prostriedky.
- Zariadenie sa má vždy používať podľa jeho zamýšľaného účelu.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (MAGYAR):

Olvassa el és tartsa meg ezt az útmutatót. Gondosan kövesse az utasításokat, mivel ezek be nem tartása véglegesen károsíthatja a készüléket, vagy rosszul működhet.

A készülék belsejében nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket a felhasználó javíthat.

Minden javítást szakszervizben kell elvégezni. A gyártó nem felelős a termékkel való jogosulatlan beavatkozás miatti károkért.

Csak a gyártó által biztosított eredeti alkatrészeket/kiegészítőket használja.

A készüléket ne tegye ki közvetlen víz, tűz vagy egyéb hőforrások hatásának. Ez véglegesen károsíthatja a terméket.

A készülék beépített újratölthető akkumulátorral rendelkezik. Kerülje az akkumulátor nagyon alacsony vagy nagyon magas hőmérsékletnek való kitettséget (10 °C alatt / 50 °F alatt vagy 45 °C felett / 113 °F felett). Az extrém hőmérsékletek befolyásolhatják az akkumulátor kapacitását és élettartamát. Ne tegye ki az akkumulátort folyadékoknak és fémtárgyaknak, mivel ez teljes vagy részleges akkumulátor károsodáshoz vezethet. Használja az akkumulátort csak rendeltetésszerű célra. Ne zúzza, ne sértse meg, és ne dobja eltűzelésre az akkumulátort – ez veszélyes lehet és tüzet okozhat. A használt vagy sérült akkumulátorokat külön edényben kell elhelyezni. Az akkumulátor túltöltése károsodáshoz vezethet. Ezért ne töltsen az akkumulátort a szükségesnél tovább. Ne nyissa fel az akkumulátort. A készülék akkumulátora nem cserélhető, és a készülék szerves része. Ne próbálja meg kicserélni. Hibás típusú akkumulátor telepítése robbanáshoz vezethet. Az akkumulátort az előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Ne kapcsolja be a készüléket olyan helyeken, ahol elektronikus eszközök használata tilos, vagy amikor interferenciát vagy egyéb veszélyforrást okozhat. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket töltés közben.

- Az akkumulátorokat csak felnőttek vagy legalább 8 éves gyermekek tölthetik.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket töltés közben.
- Ne használja a terméket, ha sérült.
- A csomagolás nem játék. Azonnal távol tartani a gyerekektől a kibontás után.
- Védje a terméket a leeséstől és erős ütésektől.
- Ne hajlítsa vagy csípje le a töltőkábel. A kábel kihúzásakor a dugót fogja meg, soha ne a vezetékét.
- A készülék tisztításához csak nedves, puha ruhát használjon. Ne használjon erősen savas vagy lúgos tisztítószeret.
- A készüléket mindig rendeltetésszerűen kell használni.

ISTRUZIONI PER UN USO SICURO (ITALIANO):

Leggere e conservare questo manuale di istruzioni. Seguire attentamente le linee guida poiché il mancato rispetto potrebbe danneggiare permanentemente il dispositivo o causarne malfunzionamenti.

Non ci sono parti all'interno del dispositivo che possano essere riparate dall'utente.

Tutte le riparazioni devono essere eseguite da un tecnico del servizio. Il produttore non è responsabile per i danni causati da interferenze non autorizzate con il prodotto.

Utilizzare solo parti/accessori originali forniti dal produttore.

Il dispositivo non deve essere esposto a acqua diretta, fuoco o altre fonti di calore. Ciò potrebbe danneggiare permanentemente il prodotto.

Il dispositivo ha una batteria ricaricabile incorporata. Evitare di esporre la batteria a temperature molto basse o molto alte (sotto 10°C / 50°F o sopra 45°C / 113°F). Temperature estreme possono influire sulla capacità e sulla durata della batteria. Evitare di esporre la batteria a liquidi e oggetti metallici poiché ciò potrebbe portare a danni totali o parziali della batteria. Utilizzare la batteria solo per lo scopo previsto. Non schiacciare, danneggiare o gettare la batteria nel fuoco - questo potrebbe essere pericoloso e causare un incendio. Le batterie usate o danneggiate devono essere collocate in un contenitore speciale. La sovraccarica della batteria potrebbe causare danni. Pertanto, non caricare la batteria più a lungo del necessario. Non aprire la batteria. La batteria del dispositivo non è sostituibile ed è una parte integrante di esso. Non tentare di sostituirla. L'installazione di una batteria di tipo errato può causarne l'esplosione. Smaltire la batteria secondo le istruzioni. Non accendere il dispositivo in aree dove l'uso di dispositivi elettronici è vietato, o quando potrebbe causare interferenze o altri pericoli. Non lasciare il dispositivo incustodito durante la ricarica.

- Le batterie devono essere caricate solo da adulti o da bambini di almeno 8 anni.
- Non lasciare il dispositivo incustodito durante la ricarica.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.
- L'imballaggio non è un giocattolo. Tienilo lontano dai bambini subito dopo lo sviluppo.
- Proteggere il prodotto da cadute e forti urti.
- Non piegare o schiacciare il cavo di ricarica. Quando si scollega il cavo, tenerlo per la spina, mai per il cavo.
- Utilizzare solo un panno morbido e umido per pulire il dispositivo. Non usare detergenti altamente acidi o alcalini.
- Il dispositivo deve sempre essere utilizzato secondo il suo scopo previsto.